

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (84) 505

Vol. 1984/0202

Historical Archives of the European Commission

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(84) 505 endelig udg.

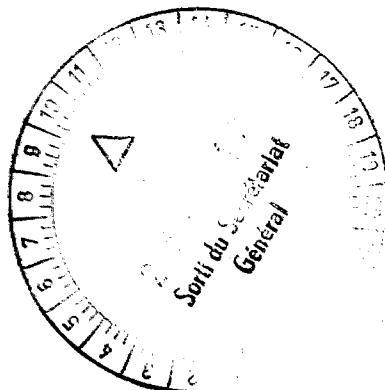
Bruxelles, den 21. september 1984

## BERETNING TIL RÅDET FRA KOMMISSIONEN

om tildeling af præmier for særlig tjenesteindsats  
i regnskabsåret 1983

---

KOM(84) 505 endelig udg.



I medfør af bestemmelserne i vedtægtens artikel 99 har ansættelsesmyndigheden for regnskabsåret 1983, tildelt visse tjenestemænd og midlertidigt ansatte, hvis vederlag afholdes over forsknings- og investeringsbudgettet, og som inden for det nukleare område har en stilling, som kræver videnskabelig eller teknisk viden, en præmie for særlig tjenesteindsats, for hvilken enheden er på 50 000 bfr.

Udvælgelsen af dem, der skal belønnes med en præmie for særlig tjenesteindsats, er blevet foretaget på basis af følgende kriterier:

- a) fremragende resultater, der som regel skal offentliggøres i publikationer (med undtagelse af de i vedtægtens artikel 94 omhandlede patenterede og udnyttede opfindelser);
- b) særlige præstationer (vedholdende og stor indsats for at bidrage til gennemførelsen af videnskabelige forsøg, forskelligt arbejde);
- c) enestående optræden under særlige forhold (arbejdsulykker, brand, kontaminering).

I de som bilag hertil vedføjede tre oversigter med statistiske data præciseres:

#### Bilag I

- antallet og størrelsen af de tildelte præmier samt disses fordeling på anlæg, tjenestegrene og lønklasse;

#### Bilag II

- 1) de tildelte præmiebeløb i forhold til de i løbet af 1983 udbetalte grundlønninger;
- 2) antallet af tjenestemænd og midlertidigt ansatte i den videnskabelige og tekniske tjenestegruppe pr. 31. maj 1983 samt præmiemodtagernes fordeling;
- 3) talangivelserne under 1) og 2) udtrykt i procent.

#### Bilag III

- præmiemodtagerne opdelt efter kategori under hensyntagen til de tre udvælgelseskriterier.

Kommissionen ønsker specielt at henlede opmærksomheden på, at de grænser, der er fastsat i vedtægten skal overholdes både for det totale præmiebeløb, der udgør 0,1861% af de grundlønninger, som er blevet udbetalt til det videnskabelige og tekniske personale i 1983 (den i vedtægten fastsatte grænse er 3%), og for det præmiebeløb, der er blevet tildelt den enkelte (den i vedtægten fastsatte grænse er tre gange månedsgrundlønnen).

Sammenfattende oversigt over præmier for særlig tjenesteindsats tildelt i 1983

BILAG I

	Tildelte præmier Beløb i bfr.	Antal præmier	Modtagere - Fordeling på lønklasse									
			A4	A5	A6	B1	B2	B3	B4	B5	C1	C2
Generaldirektoratet for videnskab, forskning og udvikling DET FÆLLES FORSKNINGSCENTER Anlægget i ISPRA - Direktoratet for anlægget Undersøgelser og fabrikation	700.000	13					1		2		8*	2
Institut A: Kemi	350.000	3		1**			1*				1*	
Datamatik	50.000	1					1					
Informationsanalyse og -behandling	50.000	1		1								
Elektronik	200.000	3				1			1*			1
Ingeniørvæsen	350.000	6	1	1*	1		1	1				1
Institut B: Varmeovergang og fluidmekanik	250.000	5				1	1	1			1	1
ESSOR	100.000	2						1			1	
Laboratoriet for middelhøj radioaktivitet	400.000	8	1	1			1		1		3	1
Institut C: Fysik	150.000	1									1**	
Anvendt mekanik	200.000	4					2					2
Materialer	200.000	4					1	1	1		1	
I ALT	3.000.000	51	2	4	1	2	9	4	5		16	8

\* heraf en præmie på to enheder

\*\* heraf en præmie på tre enheder

## Sammenfattende oversigt over præmier for særlig tjenesteindsats tildelt i 1983

	Tildelte præmier Beløb i bfr.	Antal præmier	Modtagere - Fordeling på lønklasse									
			A4	A5	A6	B1	B2	B3	B4	B5	C1	C
<u>FFC - Overført:</u>	3.000.000	51	2	4	1	2	9	4	5		16	8
Anlægget i GEEL	850.000	12		3**	1*	1	3*	3				1
Anlægget i KARLSRUHE	550.000	9		1**	1		2	1***	1		1	1
Anlægget i PETTEN	600.000	9						3****	5*	1		
I ALT FFC	5.000.000	81	2	8	3	3	14	11	11	1	17	10
-----												
<u>AKTIVITETER, DER IKKE HENHØRER UNDER FFC</u>												
Direktorat XII/F	250.000	5	2	3								
Fusion	350.000	7	1	4	1		1					
AKTIVITETER, DER IKKE HENHØRER UNDER FFC I ALT	600.000	12	3	7	1		1					
-----												
TILSAMMEN FFC + AKTIVITETER, DER IKKE HENHØRER UNDER FFC	5.600.000	93	5	15	4	3	15	11	11	1	17	10

\* heraf præmie på to enheder

\*\* heraf en præmie på tre enheder

\*\*\* to præmier for to forskellige præstationer

\*\*\*\* to præmier på to enheder

STATISTISKE DATA

- 1) I regnskabsåret 1983 udgjorde de til det videnskabelige og tekniske personel udbetalte grundlønninger et beløb på ca. 3 007 738 823 bfr.  
— De tildelte præmier for særlig tjenesteindsats udgjorde et beløb på 5 600 000 bfr. (budgetbevilling 122 000 ECU, dvs. 5 606 120 efter satsen for november 1983).
- 2) 2 015 tjenestemænd og midlertidigt ansatte var pr. 31.5.1983 indplaceret i den videnskabelige og tekniske tjenestegruppe.  
  
92 tjenestemænd har modtaget en præmie. De tildelte præmier er fordelt således:  
76 præmier på en enhed, 11 på to enheder, 4 på tre enheder og en dobbelt præmie.
- 3) Ovenstående tal svarer til følgende procentdele:  
  - 4,62% af personalet har modtaget denne præmie
  - præmiebeløbet udgør 0,1861% af de årlige grundlønninger.

Tildeling af præmier for særlig tjenesteindsats  
- regnskabsåret 1983 -

KRITERIER	KATEGORIER TJENESTEMÆND OG ANDRE ANSATTE			Præmiemodtagere I ALT efter kriterier
	A	B	C	
a) Fremragende resultater, der som regel skal offentliggøres i publikationer (med undtagelse af de i vedtægtens artikel 94 omhandlede patenterede og udnyttede oprindelser).	17	10	2	29
b) Særlige præstationer (vedholdende og stor indsats for at bidrage til gennemførelsen af videnskabelige forsøg, forskelligt arbejde)	4	19	18	41
Kriterierne a og b	1	7	2	10
c) Enestående optræden under særlige forhold (arbejdsulykker, brand, kontaminering) -	2	3	4	9
Kriterierne b og c		2	1	3
Præmiemodtagere I ALT efter kategori	24	41	27	92